

L'enquêtrice qui désire faire ses classes doit se rendre au théâtre et étudier les leçons que lui offre la pièce 'Un Caprice' d'Alfred de Musset

Gilles Renaud¹

Le 20 décembre 2023

Introduction

Le soussigné s'intéresse vivement à la formation des enquêtrices, et a signé 36 documents de travail ayant pour titre « L'apprentissage des techniques policières – les enseignements que ... ». Vous trouverez la liste vers la fin de chaque document. Dans le cadre d'une nouvelle série de documents, nous proposons d'étudier les enseignements pour les détectives que les illustres dramaturges nous livrent, dont Corneille, Racine, Molière, de Musset, Ibsen et Beaumarchais. Le premier document de travail de cette nouvelle série s'intitule [« L'enquêtrice qui désire faire ses classes doit se rendre au théâtre et étudier les leçons que lui offre la pièce « Esther » de Jean Racine](#), et a paru chez Jurisource, le 23 octobre 2023.

Ce document de travail a pour pierre d'assise cette pièce assez brève, d'un acte et huit scènes, mais qui nous offre des aperçus fort révélateurs quant aux mensonges et « faux témoignages », pour ainsi dire, qu'expriment un couple dans son cadre intime. Malheureusement, bon nombre d'enquêtes criminelles ont pour toile de fond un cadre similaire et l'examen de cette pièce devrait nous fournir des indices portant sur la détection des mensonges, si vous me permettez cette expression. Comme le veut mon modèle de base, ce document de travail vise à jeter un éclairage utile sur les sujets qui sont pertinents aux enquêtes, notamment la communication non verbale et le comportement en général, le jugement dont doivent faire preuve les enquêtrices, les entrevues des témoins, la nature humaine et, enfin, la question du professionnalisme. [La liste des autres documents qui se sont penchés à ces questions suit](#) :

(2) « L'enquêtrice qui désire faire ses classes doit se rendre au théâtre et étudier les leçons que lui offre la pièce « Cinna » de Corneille » - Jurisource – le 30 octobre 2023; (3) « L'enquêtrice qui désire faire ses classes doit se rendre au théâtre et étudier les leçons que lui offre la pièce « Le médecin volant » de Molière » - Jurisource – le 31 octobre 2023; (4) « L'enquêtrice qui désire faire ses classes doit se rendre au théâtre et étudier les leçons que lui offre la pièce « Le Barbier de Séville » de Beaumarchais » - Jurisource - le 2 novembre 2023 ; (5) « L'enquêtrice qui désire faire ses classes doit se rendre au théâtre et étudier les

¹ Juge - Cour de justice de l'Ontario - janvier 1995 à avril 2023. Parmi mes livres, relevons [Plaider – Un juge se livre](#), Les Éditions Yvon Blais, Cowansville, Québec, 2017, [L'évaluation du témoignage Un juge se livre](#), Les Éditions Yvon Blais, Cowansville, Québec, 2008 et [Principes de la détermination de la peine](#), Les Éditions Yvon Blais, Cowansville, Québec, 2004. L'auteur a aussi occupé à titre de Procureur adjoint de la Couronne (Ontario) et d'avocat au sein du ministère de la Justice (Canada).

leçons que lui offre la pièce « On ne badine pas avec l'amour » d'Alfred de Musset » - Jurisource - le 6 novembre 2023 ; (6) « L'enquêtrice qui désire faire ses classes doit se rendre au théâtre et étudier les leçons que lui offre la pièce 'La jalousie du Barbouillé', de Molière », Jurisource - le 7 novembre 2023 ; (7) « L'enquêtrice qui désire faire ses classes doit se rendre au théâtre et étudier les leçons que lui offre la pièce 'Mélite' de Corneille » - Jurisource – le 8 novembre 2023 ; (8) « L'enquêtrice qui désire faire ses classes doit se rendre au théâtre et étudier les leçons que lui offre la pièce 'Le Bourgeois Gentilhomme', de Molière » - Jurisource - le 23 novembre 2023, (9) « L'enquêtrice qui désire faire ses classes doit se rendre au théâtre et étudier les leçons que lui offre la pièce 'Le canard sauvage' d'Henrik Ibsen », Jurisource – paru le 14 décembre 2023 – et (10) « L'enquêtrice qui désire faire ses classes doit se rendre au théâtre et étudier les leçons que lui offre la pièce 'Le Misanthrope' de Molière » - Jurisource – le 19 décembre 2023.

Discussion portant sur la formation des enquêtrices à la lumière du théâtre

Comportement et langage gestuel

Introduction – le visage à titre de détecteur de mensonges

MATHILDE.

Mais, si je ne crois pas, je ne puis feindre de le croire pour vous paraître sincère.

CHAVIGNY.

Je vous dis que vous le croyez; c'est écrit sur votre visage. [4 : 264-266]

Pour nos fins, cet exemple illustre très bien l'attrait de la preuve du comportement et la croyance selon laquelle le visage dévoile les pensées... J'invite les enquêtrices à se fier à des preuves beaucoup moins subjectives, surtout en raison du fait que vous êtes à scruter le langage non verbal de gens qui vous sont des inconnues.

Éléments de ce type de preuve

- Air

CHAVIGNY.

Vous avez l'air troublé, préoccupé... [2 : 49]

Le fait que le témoin a ajouté au mot trop général « air », un qualificatif très précis, à savoir « préoccupé », fait en sorte que la détective est en mesure de juger du bien-fondé de cet élément de la preuve du comportement au moyen d'une description supérieure. Voir aussi au début de la scène 8 « MADAME DE LÉRY, *lisant d'un air distrait*. ... »

Le scénario dicte le comportement des comédiennes – donner le change

CHAVIGNY, *brusquement*. À quoi la reconnaissez-vous, s'il vous plaît? [3 : 184]

CHAVIGNY, *sèchement*. Je ne me mêle des affaires de personne. [3 : 214]

MADAME DE LÉRY. *Avec une confusion feinte ...* [8 : 754]

Au demeurant, il s'agit pour moi de souligner que les comédiennes, comme les témoins, peuvent donner le change selon les impératifs de la pièce ou de l'intérêt du témoin vis-à-vis de l'enquête.

Interviewer les témoins

Contraindre le témoin à répondre à vos questions

MADAME DE LÉRY.

Parlez. Avez-vous peur de moi? ... [6 : 498]

Ce genre de parole impérative est à déconseiller. On ne devrait pas donner des ordres aux témoins, d'une part, et le fait de permettre au témoin d'exprimer le manque de crainte est une fin de non-recevoir au sens dont la personne qui est l'objet d'intimidation ne saurait s'en plaindre, d'autre part.

Contraindre le témoin à vous regarder de près

MADAME DE LÉRY.

Regardez-moi donc, je vous en prie.

MATHILDE

Pourquoi?

MADAME DE LÉRY.

Regardez-moi en face, là, franchement. [6 : 439-443]

L'enquêtrice qui cherche à contraindre quiconque à agir de la sorte donne le flanc à des reproches, notamment d'avoir visé à intimider le témoin.

Esquiver une question – exemple de

CHAVIGNY.

Bonsoir, ma chère, est-ce que je vous dérange? // *s'assoit*.

MATHILDE.

Moi, Henri? quelle question! [2: 46-47]

La question que vous devez vous poser dans les situations où vous avez une telle preuve est la suivante : est-ce que Mathilde a l'habitude de répondre ainsi? Si oui, il ne s'agit pas d'une tentative d'esquiver la question.

Explication – votre droit et devoir d'obtenir des précisions

CHAVIGNY, *brusquement*.

À quoi la reconnaissez-vous, s'il vous plaît? [3 : 184]

Ce type de question, y compris la façon brusque de la poser, n'est pas interdit. Quant à moi, il est plus souhaitable de ne pas s'exprimer de façon brusque...

Voir, en outre, ces exemples :

MADAME DE LÉRY. Qu'est-ce que ce propos-là veut dire? [8 : 889]

MADAME DE LÉRY. Est-ce votre opinion sincère? [8 : 907]

Impossible de s'exprimer – que faire?

MATHILDE.

Dites-moi du moins ce que vous voulez faire.

MADAME DE LÉRY.

Ce que je veux faire, enfant, est impossible à dire, et je vais voir si c'est possible à faire. Une fois pour toutes, vous fiez-vous à moi? [Soulignement de nous- [6 : 560-564]

Parfois, le témoin va vous fournir ce type de réponse, sans complément de renseignements. Vous devez leur faire comprendre, avec patience et respect, qu'ils possèdent le talent pour fournir des réponses utiles et complètes.

Ne rien donner sur parole

MATHILDE.

Je vais vous le dire, si vous y tenez; mais si vous me donniez la bourse auparavant, sur parole, vous me rendriez bien heureuse.

CHAVIGNY.

Je ne donne rien sur parole. [4: 315]

La détective ne doit jamais s'engager de la sorte, de crainte que l'engagement du témoin soit jugé moins que sincère, le fruit d'une entente équivoque à tout le moins

Procès-verbal « cent pour cent fidèle » est exigé

MATHILDE.

Ah! c'est différent. Je... je ne savais pas... j'avais cru... [2 : 77]

Si vous tentez de faire déposer en preuve lors du procès le compte-rendu de l'interrogatoire d'un témoin, ce document doit être fidèle à l'ensemble des paroles et des gestes et du comportement de la personne en question. Si le témoin a fait preuve d'hésitations, vous devez être en mesure de reproduire fidèlement cette situation. Bref, à moins d'un enregistrement électronique sans bavures, il y a fort à parier que vos efforts seront vains.

À ce titre, l'importance de la précision se dégage de l'extrait qui suit où Mathilde semble remettre en question l'emploi du mot « surprise ». Ainsi :

MATHILDE.

J'avais supposé... d'après ce que tu disais... Mais la pendule va bien; il n'est que huit heures. Accordez-moi un petit moment. J'ai une petite surprise à vous faire.

CHAVIGNY, *se levant*.

Vous savez, ma chère, que je vous laisse libre et que vous sortez quand il vous plaît. Vous trouverez juste que ce soit réciproque. Quelle surprise me destinez-vous?

MATHILDE.

Rien; je n'ai pas dit ce mot-là, je crois. [Soulignement ajouté.] [2 : 81-88]

De fait, Mathilde se trompe de nouveau, un peu plus loin :

MATHILDE.

Est-ce pour madame de Blainville?

CHAVIGNY, *prenant les valses*.

Plaît-il? Ne parlez-vous pas de madame de Blainville?

MATHILDE.

Moi! non. Je n'ai pas parlé d'elle. [2 : 97-99]

Sans l'avantage d'un enregistrement précis, il est fort précaire pour vous d'établir que le témoin a fait erreur, voire, ait cherché à vous confondre.

En outre, citons ce passage fort utile :

MADAME DE LÉRY.

Est-ce bien franc? Je reste, si vous voulez; mais vous me direz vos peines. *Mathilde secoue la tête.* Non? Alors je m'en vais, car vous comprenez que du moment que je ne suis bonne à rien, je ne peux que nuire involontairement. [6 : 452-454]

L'enquêtrice va suivre l'exemple de Madame de LÉRY et toujours exprimer de vive voix, pour les fins du procès-verbal, les gestes des témoins.

Question évidente – peut-être utile, même nécessaire,

Parfois, la détective se doit de poser des questions qui sont apparemment évidentes, voire sans objet. Toutefois, il se peut que vous cherchiez à faire dire un ou une série de mots, question de comparer la prononciation avec une preuve matérielle ou pour démontrer que le témoin n'est pas daltonien, et j'en passe. À ce sujet, citons cet exemple :

CHAVIGNY.

Je lui montre cette bourse; elle la regarde, la tâte, la retourne, et, en me la rendant, savez-vous ce qu'elle me dit? Elle me demande de quelle couleur elle est!

MADAME DE LÉRY.

Eh bien! elle est bleue.

CHAVIGNY.

Eh oui! elle est bleue... C'est bien certain... et c'est précisément le plaisant de l'affaire... Imaginez-vous qu'on le demande? [Soulignement ajouté.] [3 : 172-177]

Jugement dont doivent faire preuve les enquêtrices

Examen des fondements pour les conclusions du témoin

CHAVIGNY.

Je parierais que vous croyez que c'est madame de Blainville qui a fait ma bourse.

MATHILDE.

Non, puisque vous me dites le contraire.

CHAVIGNY.

Je suis sûr que vous le croyez.

MATHILDE.

Et pourquoi en êtes-vous sûr?

CHAVIGNY.

Parce que je connais votre caractère: madame de Léry est votre oracle; c'est une idée qui n'a pas le sens commun.

MATHILDE.

Voilà un beau compliment que je ne mérite guère. [4 : 254-261]

En dernière analyse, il s'agit d'une conclusion qui ne contient qu'une ossature assez faible, voire rachitique.

Explications – ne pas interrompre ce que le témoin dit afin de s'expliquer

MATHILDE.

Vous n'y êtes donc pas allée?

MADAME DE LÉRY.

Si fait, j'y suis allée, mais je n'y suis pas entrée. ... [Soulignement de nous] [6 : 380-383]

Si vous aviez choisi de couper la parole au témoin au moment où celle-ci allait prononcer les paroles qui sont soulignées, le sens de la réponse serait tout à fait le contraire. Donc, faites preuve de patience.

Nature humaine – deux poids, deux mesures

CHAVIGNY. Pas tout à fait; mais il peut arriver qu'un homme marié ait deux façons de parler, et, jusqu'à un certain point, deux façons d'agir. [8 : 850-853]

Dois-je en dire plus afin d'étoffer le commentaire que l'on doit craindre ce genre de témoin?

Nature humaine – erreur, croyance qu'on est incapable de faire une

MADAME DE LÉRY.

Non, mais il n'y a qu'une bourse bleue. D'abord, moi, le bleu m'est odieux; ça ne veut rien dire, c'est une couleur bête. Je ne peux pas me tromper sur une chose pareille; il suffit que je l'aie vue une fois. Autant j'adore le lilas, autant je déteste le bleu. [Soulignement ajouté.] [3 : 196-198]

La détective doit se méfier de gens qui se croient infaillibles.

Nature humaine – exagérations

MATHILDE

Je vous plains bien sincèrement. On vous les a donc confisquées?

MADAME DE LÉRY.

Pas du tout. Si ce n'était que cela, je crierais tant qu'on me les rendrait, car c'est un meurtre. Me voilà nue pour cet été. Imaginez qu'ils m'ont lardé mes robes; ils ont fourré leur sonde je ne sais par où dans ma caisse; ils m'ont fait des trous à y mettre un doigt. Voilà ce qu'on m'apporte hier à déjeuner. [3 : 233-240]

Les dames discutent d'une fouille aux douanes. L'enquêtrice doit soupeser le sérieux des témoins qu'elle reçoit en entrevue.

Nature humaine – fierté

MATHILDE ... Vous avez bien dit, monsieur le comte, j'insiste sur un enfantillage, mais il m'était doux d'y insister; et vous, si fier ou si infidèle, il ne vous eût pas coûté beaucoup de vous prêter à cet enfantillage. ... [5 : 339-340]

L'enquêtrice va suivre cet exemple, selon moi, et tenter de juger si le témoin est fier, ou infidèle, ou timoré, ou téméraire... Au demeurant, vous devez vous évertuer à faire l'examen des qualités et des défauts des témoins. Ainsi, MADAME DE LÉRY déclare : « ... Je connais M. de Chavigny plus qu'il ne pense; il est méchant, mais il n'est pas mauvais... » [6 : 486-487]

Nature humaine – jalousie

MADAME DE LÉRY. Je ne vous avais jamais vu jaloux, mais vous l'êtes comme un Othello. [8 : 681-682]

On doit tous se soucier de la sincérité du témoin qui est jaloux.

Nature humaine – on juge nos propres gestes à la lumière d'autrui

MATHILDE. « ... Faire une bourse en cachette à son mari, cela passerait aux yeux de bien des gens pour un peu plus que romanesque. Après un an de mariage! Qu'est-ce que madame de Léry, par exemple, en dirait si elle le savait? Et lui-même, qu'en penserait-il? Bon! il rira peut-être du mystère, mais il ne rira pas du cadeau. Pourquoi ce mystère, en effet? Je ne sais; il me semble que je n'aurais pas travaillé de si bon cœur devant lui; cela aurait eu l'air de lui dire: Voyez comme je pense à vous; cela ressemblerait à un reproche; tandis qu'en lui montrant mon petit travail fini, ce sera lui qui se dira que j'ai pensé à lui. [1: 10-12]

Lorsque la détective pose des questions à des témoins, notamment à celles qui sont impliquées dans une situation romantique toujours au stade de la « lune de miel », elle doit composer avec les attentes des parties, et notamment celles des gens qui les entourent et qui les jugent. Faites de sorte à relever ce qui est le propre du témoin, et ce qu'elle semble vouloir communiquer afin de ne pas décevoir les attentes de ses proches.

Nature humaine – sens commun

CHAVIGNY.

Parce que je connais votre caractère: madame de Léry est votre oracle; c'est une idée qui n'a pas le sens commun.

MATHILDE.

Voilà un beau compliment que je ne mérite guère. [4 : 258-261]

Malheureusement pour les enquêtrices, le commun des mortels semble manquer du sens commun. Donc, vous devez faire preuve de discernement en faisant l'examen des renseignements qu'on vous livre.

Nature humaine – vanité

MADAME DE LÉRY. Je vous le ferai croire bien aisément. J'ai une vanité qui ne veut pas de maître. [8 : 898-899]

Au moins, ce témoin s'exprime sans ambages. A craindre.

Sincérité des propos, à la longue

MATHILDE.

Eh bien! si je ne m'en sers pas, je la jeterai au feu.

CHAVIGNY.

Ah! ah! vous voilà donc enfin sincère. Eh bien! très sincèrement aussi, je la garderai, si vous le permettez. [Soulignement ajouté.] [4 : 293-296]

Les mots qui sont soulignés démontrent bien que certains sont d'avis que la sincérité « émerge », pour ainsi dire, à la longue.

Sots – juger tous les témoins, et repérer les sots et non-sots

CHAVIGNY.

Vous avez mille fois raison; et, dites-moi, pourquoi en est-il ainsi? Pourquoi tant de comédie et si peu de franchise? Une jolie femme qui se fie à un galant homme ne saurait-elle le distinguer? Il n'y a pas que des sots sur la terre. [Soulignement ajouté] [8 : 918-922]

Il faut toujours évaluer les qualités de chaque témoin.

Professionalisme et le travail des enquêtrices

Corriger les paroles, les renseignements d'un témoin

MADAME DE LÉRY.

Vous avez raison, je m'exprime mal. Il est digne de vous et vous aime; mais il est homme et orgueilleux. Quelle pitié! Et où est donc votre bourse?

L'enquêtrice devrait toujours revoir tous les renseignements du témoin afin de lui offrir la faculté de corriger des erreurs, y faire des ajouts, etc. Au demeurant, il s'agit de lui offrir l'occasion de pouvoir rendre « parfait » sa déclaration, de crainte de s'être mal exprimé.

Vocabulaire trop riche, à éviter, afin de promouvoir la bonne compréhension

MADAME DE LÉRY, *derrière la scène*. Personne nulle part! qu'est-ce que ça veut dire? On entre ici comme dans un moulin. [6 : 364]

Dans la mesure du possible, éviter des expressions riches, littéraires, de crainte que vos interlocutrices aient de la peine à suivre vos paroles.

Conclusion

L'enquêtrice qui lit cette pièce pourra non seulement se divertir, mais revoir certains grands principes de la nature humaine. Au demeurant, de Musset nous enseigne plusieurs leçons portant sur le manque de franchise, depuis le petit mensonge blanc à la trahison des vœux.

Découvrez les articles de la série « Les techniques policières » :

- [Les enseignements que nous livre Maurice Leblanc au moyen de « L'arrestation d'Arsène Lupin »](#)
- [Les enseignements que nous livre Sherlock Holmes au moyen de « L'aventure des cinq pépins d'orange »](#)
- [Les enseignements que nous livre L'étrange cas du docteur Jekyll et de Mr Hyde, de Robert Louis Stevenson](#)
- [Les enseignements que nous livre Maurice Leblanc au moyen de la nouvelle « L'évasion d'Arsène Lupin »](#)
- [Les enseignements que nous livre Maurice Leblanc au moyen de la nouvelle « Arsène Lupin en prison »](#)
- [Les enseignements que nous livre Maurice Leblanc au moyen de la nouvelle « Le mystérieux voyageur »](#)
- [Les enseignements que nous livre sir Arthur Conan Doyle au moyen de la nouvelle « L'escarboucle bleue »](#)
- [Les enseignements que nous livre Maurice Leblanc au moyen de la nouvelle « Le collier de la Reine »](#)
- [Les enseignements que nous livre Maurice Leblanc au moyen de la nouvelle « Le Sept de cœur » mettant en vedette Arsène Lupin](#)
- [Les enseignements d'Arsène Lupin au moyen de la nouvelle « Le coffre-fort de madame Imbert »](#)
- [Les enseignements d'Arsène Lupin au moyen de la nouvelle « La Perle noire »](#)

- [Les enseignements d'Arsène Lupin au moyen de la nouvelle « Herlock Sholmes arrive trop tard »](#)
- [Les enseignements de Sherlock Holmes au moyen de la nouvelle « Les Hêtres pourpres »](#)
- [Les enseignements de Sherlock Holmes au moyen de la nouvelle « Le diadème de béryls »](#)
- [Les enseignements de Sherlock Holmes au moyen de la nouvelle « L'aristocratique célibataire »](#)
- [Les enseignements de Sherlock Holmes au moyen de la nouvelle « Le pouce de l'ingénieur »](#)
- [Les enseignements de Sherlock Holmes au moyen de la nouvelle « La maison vide »](#)
- [Les enseignements de Sherlock Holmes au moyen de la nouvelle « L'Entrepreneur de Norwood »](#)
- [Les enseignements de Sherlock Holmes au moyen de la nouvelle « Les danseurs »](#)
- [Les enseignements de Sherlock Holmes au moyen de la nouvelle « L'École du Prieuré »](#)
- [Les enseignements qu'Émile Zola nous livre au moyen du roman La Fortune des Rougon](#)
- [Les enseignements qu'Albert Camus nous livre au moyen du roman L'étranger](#)
- [Les enseignements qu'Edgar Allan Poe nous livre au moyen du roman Aventures d'Arthur Gordon Pym](#)
- [Les enseignements que François Mauriac nous livre au moyen du roman Le baiser au lépreux](#)
- [Les enseignements que François Mauriac nous livre au moyen du roman L'enfant chargé de chaînes](#)
- [Les enseignements qu'Antoine de Saint-Exupéry nous livre au moyen du récit Le Petit Prince](#)
- [Les enseignements que H. G. Wells nous livre au moyen du récit L'homme invisible](#)
- [Les enseignements qu'Émile Zola nous livre au moyen du roman La curée](#)
- [Les enseignements que François Mauriac nous livre au moyen du roman La chair et le sang](#)

- [Les enseignements que Jack London nous livre au moyen du roman L'appel de la forêt](#)
- [Les enseignements que Marcel Proust nous livre au moyen du recueil de nouvelles Les plaisirs et les jours](#)
- [Les enseignements qu'Oscar Wilde nous livre au moyen du roman Le portrait de Dorian Gray](#)
- [Les enseignements que Guy de Maupassant nous livre dans le cadre de six de ses contes publiés de 1875 à 1880](#)
- [Les enseignements qu'Émile Zola nous livre dans le cadre du roman Le ventre de Paris](#)
- [Les enseignements que Victor Hugo nous livre dans le cadre de Tome 1 \(Fantine\) du roman Les Misérables](#)